

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

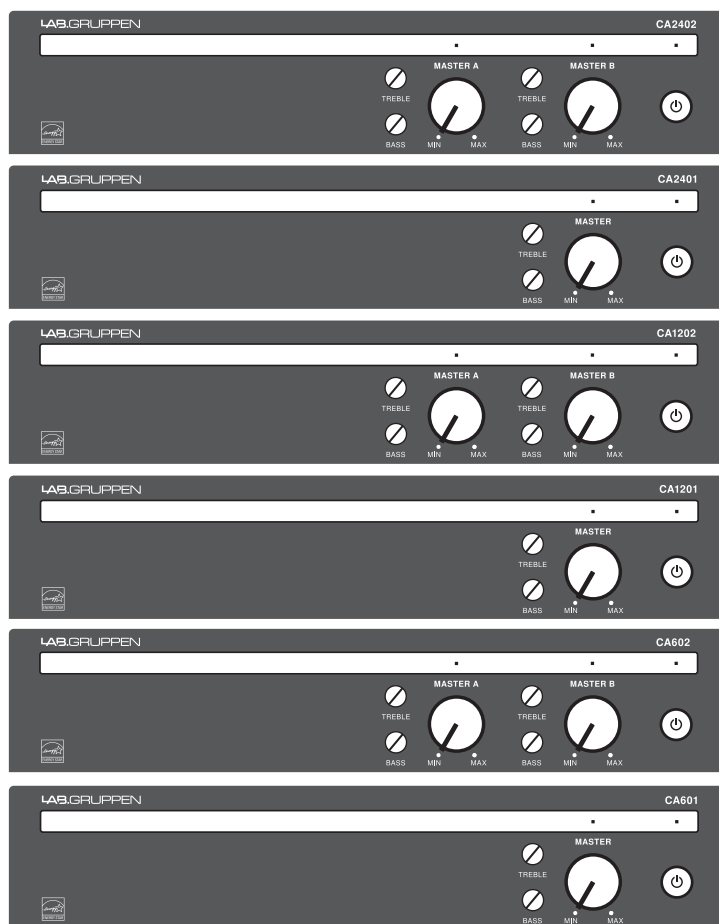
PT

IT

NL

SE

PL



CA Series CA2402/CA2401/CA1202/CA1201/CA602/CA601

Commercial Amplifier with Energy Star Certification

LAB.GRUPPEN

EN

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for

the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources.

For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ES

Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al

punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a

conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/pages/support#warranty.

EN

ES

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention

Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte

agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement

associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen.

Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra.

A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha

licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

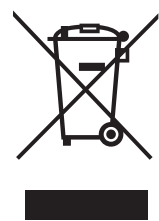
carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere

portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tutti i diritti riservati.

GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooien. Dit product moet na

afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een

doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontakterna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du

förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för

elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och måttliga klimat upp till 45 °C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieżką przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanki.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
 2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
 3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
 4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
 5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
 6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
 7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

(2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i

zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

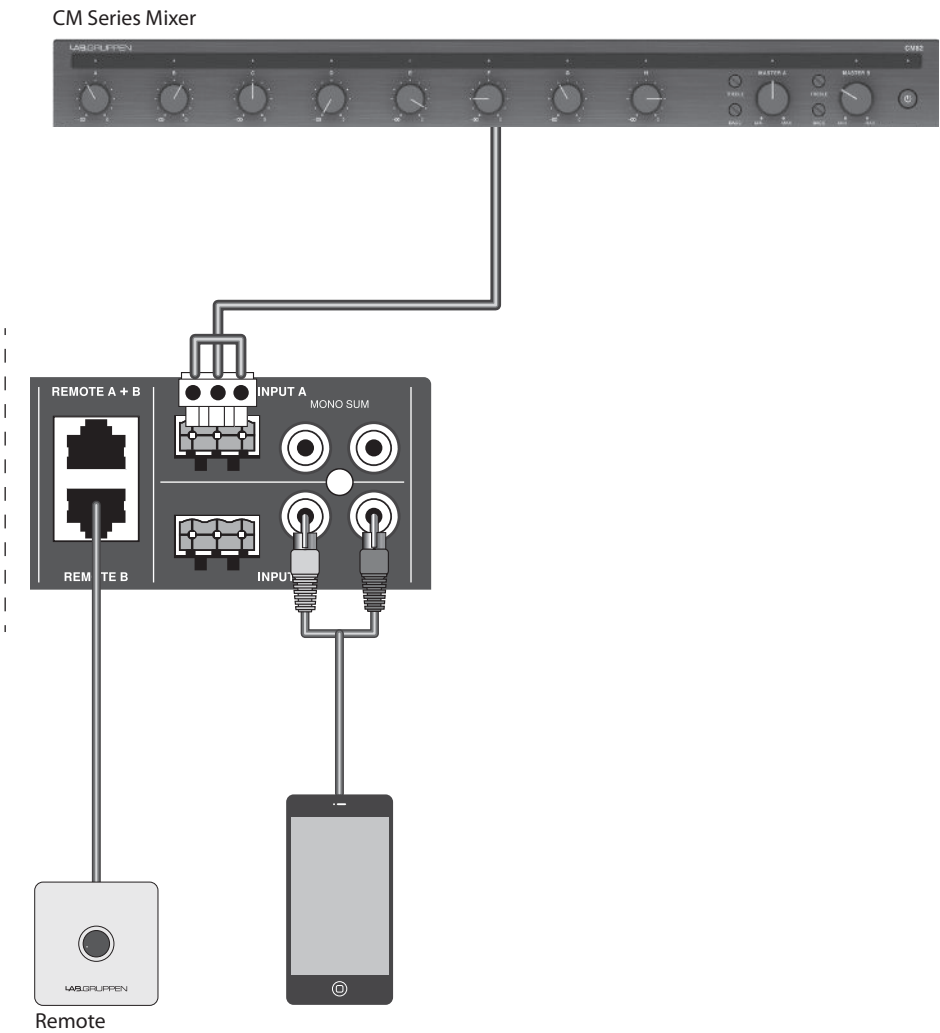
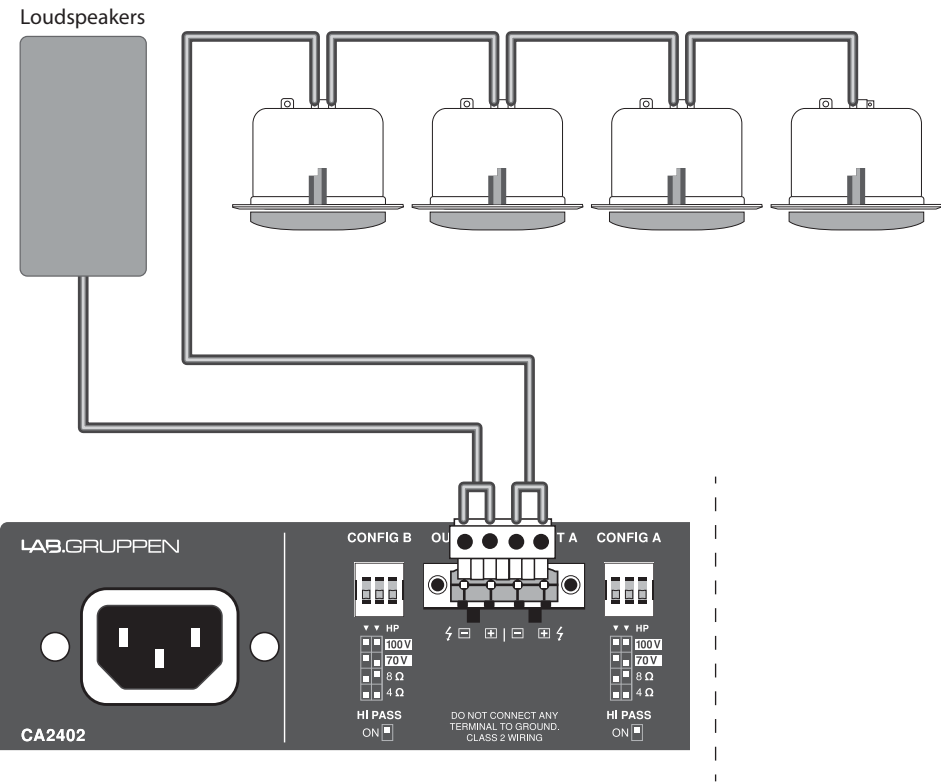
Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

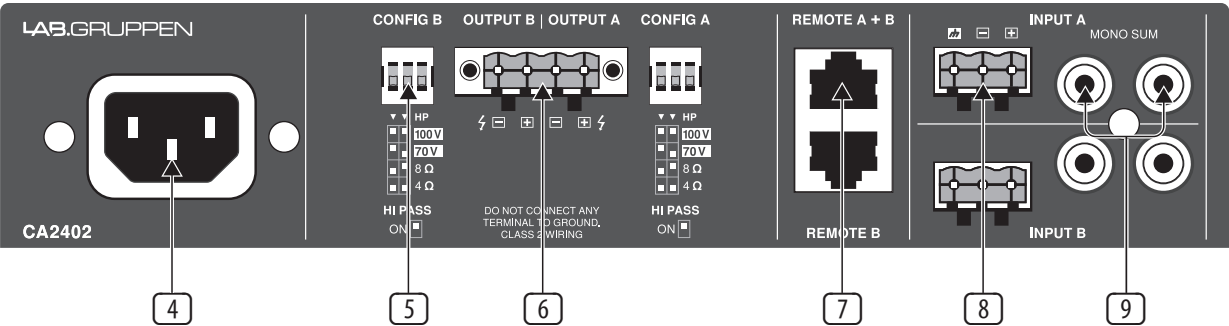
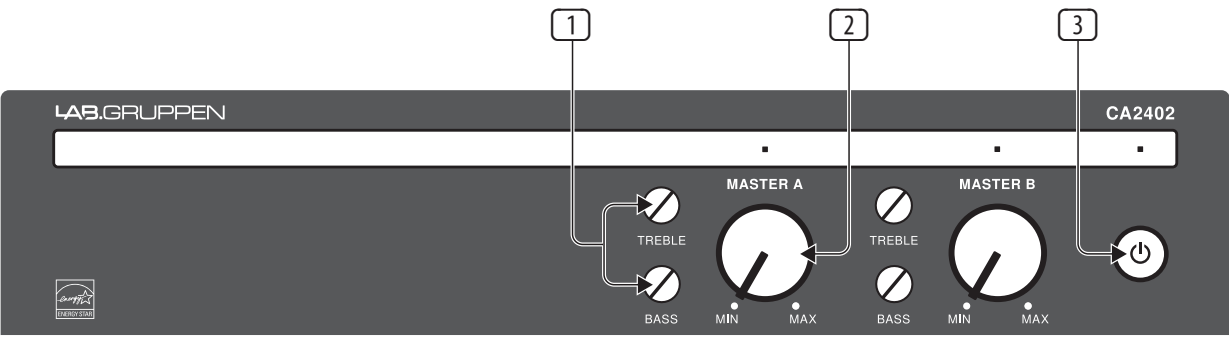
CA Series Hook-up

- EN** Step 1: Hook-Up
- ES** Paso 1: Conexión
- FR** Etape 1 : Connexions
- DE** Schritt 1: Verkabelung
- PT** Passo 1: Conexões
- IT** Passo 1: Allacciare
- NL** Stap 1: Aansluiten
- SE** Steg 1: Anslutning
- PL** Krok 1: Podłączeni



- EN
- ES
- FR
- DE
- PT
- IT
- NL
- SE
- PL

CA Series Controls



EN Controls

- 1 **EQ knobs** – Adjusts the bass and treble for the master output(s).
- 2 **Master volume** – Controls the overall output level. The associated LED(s) will light green to indicate active signal, and light red to indicate limiting/protection.
- 3 **Power button** – Turns the unit on, force it to stand by. The LED will indicate power status.
- 4 **Mains connector** – Connect the IEC cable to a mains outlet.
- 5 **Config switches** – Configure the output channel for the connected load type. See 'Getting Started' section for details.
- 6 **Output** – Connect your speaker(s).
- 7 **Remote** – Allows the connection of an external volume control module per channel. CRC-V available as a separate accessory.
- 8 **Euroblock input** – Accepts 3-pin Euroblock connectors for balanced line-level sources. For the 2-channel models, Input A is routed to Output A only, and Input B is routed to Output B.
- 9 **RCA inputs** – Allows the connection of stereo unbalanced sources, which will be summed to mono and routed to the associated output (Input A to Output A). For the 2-channel models, stereo operation can be achieved by connecting the left signal to Input A and the right signal to Input B.

ES Controles

- 1 **EQ knobs** – Ajusta los graves y los agudos de las salidas maestras.
- 2 **Master volume** – Controla el nivel de salida general. Los LED asociados se iluminarán en verde para indicar señal activa y en rojo para indicar limitación/protección.
- 3 **Power button** – Enciende el equipo, forzarlo a stand by. El LED indicará el estado de energía.
- 4 **Mains connector** – Conecte el cable IEC a una toma de corriente.
- 5 **Config switches** – Configure el canal de salida para el tipo de carga conectada. Consulte la sección 'Primeros pasos' para obtener más información.
- 6 **Output** – Conecte su(s) altavoz(es).
- 7 **Remote** – Permite la conexión de un módulo de control de volumen externo por canal. CRC-V disponible como accesorio separado.
- 8 **Euroblock input** – Acepta conectores Euroblock de 3 pines para fuentes de nivel de línea balanceadas. Para los modelos de 2 canales, la entrada A se enruta solo a la salida A y la entrada B se enruta a la salida B.
- 9 **RCA inputs** – Permite la conexión de fuentes estéreo no balanceadas, que se sumarán a mono y se enrutarán a la salida asociada (Entrada A a Salida A). Para los modelos de 2 canales, la operación estéreo se puede lograr conectando la señal izquierda a la Entrada A y la señal derecha a la Entrada B.

CA Series Controls

FR Réglages

- 1

EQ knobs – Ajuste les graves et les aigus pour la ou les sorties principales.
- 2

Master volume – Contrôle le niveau de sortie global. La ou les LED associées s’allument en vert pour indiquer un signal actif et s’allument en rouge pour indiquer une limitation/protection.
- 3

Power button – Allume l’appareil, le force à se mettre en veille. La LED indiquera l’état de l’alimentation.
- 4

Mains connector – Branchez le câble IEC sur une prise secteur.
- 5

Config switches – Configurez le canal de sortie pour le type de charge connecté. Voir la section ‘Mise en route’ pour plus de détails.
- 6

Output – Connectez votre ou vos enceintes.
- 7

Remote – Permet la connexion d’un module de contrôle de volume externe par canal. CRC-V disponible comme accessoire séparé.
- 8

Euroblock input – Accepte les connecteurs Euroblock à 3 broches pour les sources symétriques de niveau ligne. Pour les modèles à 2 canaux, l’entrée A est acheminée vers la sortie A uniquement et l’entrée B est acheminée vers la sortie B.
- 9

RCA inputs – Permet la connexion de sources stéréo asymétriques, qui seront sommées en mono et routées vers la sortie associée (Input A vers Output A). Pour les modèles à 2 canaux, le fonctionnement stéréo peut être obtenu en connectant le signal gauche à l’entrée A et le signal droit à l’entrée B.

PT Controles

- 1

EQ knobs – Ajusta os graves e agudos da(s) saída(s) principal(is).
- 2

Master volume – Controla o nível de saída geral. Os LEDs associados acenderão em verde para indicar sinal ativo e acenderão em vermelho para indicar limitação/proteção.
- 3

Power button – Liga a unidade, força-a a ficar em espera. O LED indicará o status de energia.
- 4

Mains connector –Conecte o cabo IEC a uma tomada elétrica.
- 5

Config switches – Configure o canal de saída para o tipo de carga conectado. Consulte a seção ‘Introdução’ para obter detalhes.
- 6

Output – Conecte seu(s) alto-falante(s).
- 7

Remote – Permite a conexão de um módulo de controle de volume externo por canal. CRC-V disponível como acessório separado.
- 8

Euroblock input – Aceita conectores Euroblock de 3 pinos para fontes de nível de linha balanceadas. Para os modelos de 2 canais, a Entrada A é roteada apenas para a Saída A e a Entrada B é roteada para a Saída B.
- 9

RCA inputs – Permite a conexão de fontes estéreo não balanceadas, que serão somadas a mono e roteadas para a saída associada (Entrada A para Saída A). Para os modelos de 2 canais, a operação estéreo pode ser obtida conectando o sinal esquerdo à entrada A e o sinal direito à entrada B.

DE Bedienelemente

- 1

EQ knobs – Passt die Bässe und Höhen für den/die Master-Ausgang(e) an.
- 2

Master volume – Steuert den Gesamtausgangspegel. Die zugehörige(n) LED(s) leuchten grün, um ein aktives Signal anzuzeigen, und leuchten rot, um Begrenzung/Schutz anzuzeigen.
- 3

Power button – Gerät einschalten, Standby erzwingen. Die LED zeigt den Stromstatus an.
- 4

Mains connector – Schließen Sie das Kaltgerätekabel an eine Netzsteckdose an.
- 5

Config switches – Konfigurieren Sie den Ausgangskanal für die angeschlossene Lastart. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt „Erste Schritte“.
- 6

Output – Schließen Sie Ihre(n) Lautsprecher an.
- 7

Remote – Ermöglicht den Anschluss eines externen Lautstärkeregulmoduls pro Kanal. CRC-V als separates Zubehör erhältlich.
- 8

Euroblock input – Akzeptiert 3-polige Euroblock-Anschlüsse für symmetrische Line-Pegel-Quellen. Bei den 2-Kanal-Modellen wird Eingang A nur auf Ausgang A und Eingang B auf Ausgang B geroutet.
- 9

RCA inputs – Ermöglicht den Anschluss von unsymmetrischen Stereoquellen, die zu Mono summiert und zum zugehörigen Ausgang (Eingang A zu Ausgang A) geleitet werden. Bei den 2-Kanal-Modellen kann Stereobetrieb erreicht werden, indem das linke Signal an Eingang A und das rechte Signal an Eingang B angeschlossen wird.

IT Controlli

- 1

EQ knobs – Regola i bassi e gli alti per le uscite master.
- 2

Master volume – Controlla il livello di uscita generale. I LED associati si illumineranno in verde per indicare il segnale attivo e in rosso per indicare la limitazione/protezione.
- 3

Power button – Accende l’unità, costringerla a rimanere in attesa. Il LED indicherà lo stato di alimentazione.
- 4

Mains connector – Collegare il cavo IEC a una presa di rete.
- 5

Config switches – Configurare il canale di uscita per il tipo di carico collegato. Vedere la sezione "Per iniziare" per i dettagli.
- 6

Output – Collega i tuoi altoparlanti.
- 7

Remote – Consente il collegamento di un modulo di controllo del volume esterno per canale. CRC-V disponibile come accessorio separato.
- 8

Euroblock input – Accetta connettori Euroblock a 3 pin per sorgenti a livello di linea bilanciate. Per i modelli a 2 canali, l’ingresso A viene indirizzato solo all’uscita A e l’ingresso B viene indirizzato all’uscita B.
- 9

RCA inputs – — Consente il collegamento di sorgenti stereo sbilanciate, che verranno sommate in mono e indirizzate all’uscita associata (da Input A a Output A). Per i modelli a 2 canali, il funzionamento stereo può essere ottenuto collegando il segnale sinistro all’ingresso A e il segnale destro all’ingresso B.

FR

DE

PT

IT

CA Series Controls

NL Bediening

- 1 **EQ knobs** – Regelt de lage en hoge tonen voor de masteruitgang(en).
- 2 **Master volume** – Regelt het algehele uitgangsniveau. De bijbehorende LED('s) lichten groen op om een actief signaal aan te geven, en licht rood op om begrenzing/beveiliging aan te geven.
- 3 **Power button** – Schakelt het apparaat in, dwing het om stand-by te staan. De LED geeft de stroomstatus aan.
- 4 **Mains connector** – Sluit de IEC-kabel aan op een stopcontact.
- 5 **Config switches** – Configureer het uitgangskanaal voor het type aangesloten belasting. Zie het gedeelte 'Aan de slag' voor details.
- 6 **Output** – Sluit je speaker(s) aan.

- 7 **Remote** – Maakt de aansluiting van een externe volumeregelmodule per kanaal mogelijk. CRC-V verkrijgbaar als apart accessoire.
- 8 **Euroblock input** – Accepteert 3-pins Euroblock-connectoren voor gebalanceerde bronnen op lijnniveau. Voor de 2-kanaalsmodellen wordt ingang A alleen naar uitgang A gerouteerd en ingang B naar uitgang B.
- 9 **RCA inputs** – Maakt de aansluiting van ongebalanceerde stereobronnen mogelijk, die worden opgeteld tot mono en naar de bijbehorende uitgang worden gerouteerd (ingang A naar uitgang A). Voor de 2-kanaalsmodellen kan stereowerking worden bereikt door het linkersignaal op ingang A en het rechtersignaal op ingang B aan te sluiten.

PL Sterowanica

- 1 **EQ knobs** – Reguluje tony niskie i wysokie dla wyjść głównych.
- 2 **Master volume** – Kontroluje ogólny poziom wyjściowy. Powiązane diody LED zaświecą się na zielono, aby wskazać aktywny sygnał, a na czerwono, aby wskazać ograniczenie/ochronę.
- 3 **Power button** – Włącza urządzenie, zmusza do czuwania. Dioda LED wskaże stan zasilania.
- 4 **Mains connector** – Podłącz kabel IEC do gniazdka sieciowego.
- 5 **Config switches** – Skonfiguruj kanał wyjściowy dla podłączonego typu obciążenia. Zobacz sekcję „Pierwsze kroki”, aby uzyskać szczegółowe informacje.
- 6 **Output** – Podłącz głośnik(i).

- 7 **Remote** – Umożliwia podłączenie zewnętrznego modułu regulacji głośności na kanał. CRC-V dostępny jako osobne akcesorium.
- 8 **Euroblock input** – Akceptuje 3-stykowe złącza Euroblock dla zbalansowanych źródeł liniowych. W modelach 2-kanałowych wejście A jest kierowane tylko do wyjścia A, a wejście B jest kierowane do wyjścia B.
- 9 **RCA inputs** – Umożliwia podłączenie niesymetrycznych źródeł stereofonicznych, które zostaną zsumowane jako mono i skierowane do odpowiedniego wyjścia (wejście A do wyjścia A). W przypadku modeli 2-kanałowych działanie stereo można uzyskać, podłączając lewy sygnał do wejścia A i prawy sygnał do wejścia B.

SE Kontroller

- 1 **EQ knobs** – Justerar bas och diskant för masterutgången.
- 2 **Master volume** – Styr den totala uteffekten. De tillhörande lysdioderna lyser grönt för att indikera aktiv signal och lyser rött för att indikera begränsning/skydd.
- 3 **Power button** – Slår på enheten, tvinga den att stå vid. Lysdioden indikerar strömstatus.
- 4 **Mains connector** – Anslut IEC-kabeln till ett eluttag.
- 5 **Config switches** – Konfigurera utgångskanalen för den anslutna lasttypen. Se avsnittet “Komma igång” för mer information.
- 6 **Output** – Anslut dina högtalare.

- 7 **Remote** – Möjliggör anslutning av en extern volymkontrollmodul per kanal. CRC-V finns som separat tillbehör.
- 8 **Euroblock input** – Accepterar 3-stifts Euroblock-kontakter för balanserade källor på linjenivå. För 2-kanalsmodellerna dirigeras ingång A endast till utgång A och ingång B dirigeras till utgång B.
- 9 **RCA inputs** – Tillåter anslutning av obalanserade stereokällor, som summeras till mono och dirigeras till tillhörande utgång (ingång A till utgång A). För 2-kanalsmodellerna kan stereodrift uppnås genom att ansluta vänster signal till ingång A och höger signal till ingång B.

NL

SE

PL

CA Series Getting started

Welcome to the CA series Quick Start Guide and thank you for purchasing one of these amplifiers. The following accessories should be included with your product:

- Euroblock input connector(s)
- Euroblock output connector
- Coupling plate (x2) with necessary screws
- Long angle bracket
- Front angle bracket (x2)
- Rear flat bracket
- Rear angle bracket with shoulder screw
- Power cable with mains plug corresponding to the specified country version
- Quick Start Guide (this document)

Rack Mounting

The CA series amplifiers come with rubber feet that enable the amps to be placed on a clear surface without an additional installation. However, optional rack mounting hardware is also supplied, allowing several models to be housed and protected inside an enclosure. Follow these steps to attach the mounting hardware.

A pair of CA units can be mounted side-by-side to occupy a single rack space. Attach the coupling plate to the underside of 2 CA units using the included screws.

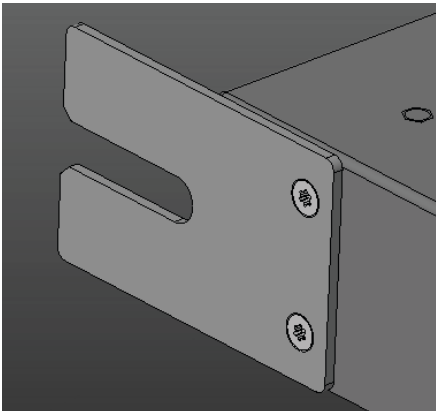


Attach the front angle brackets to either side of a pair of CA units that have been coupled. Alternatively, a single CA unit can be installed in a 19" rack using the long angle bracket, or in a half 19" rack using the short angled brackets.

Attach the angled brackets, by unscrewing the chassis side front screws and attach again together with the brackets.



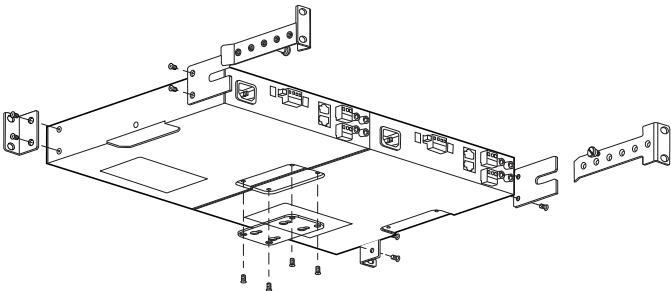
If your rack has rear rails, attach the rear flat brackets by reusing the screws from the chassis.



Mount the CA units into the rack by attaching 4 rack screws through the front angle brackets and rack rails.

Hold one of the rear angle brackets up to the rear rack rails so that it lines up next to the rear flat bracket. Do not attach it to the rear rails yet.

Insert the included shoulder screw through the slot in the rear flat bracket and into one of the threaded holes in the rear angle bracket. The screw should allow the rear angle bracket to slide forward and back within the flat bracket's slot.



Repeat the process for the other rear angle bracket.

Mount the rear angle brackets to the rear rack rails using 4 standard rack screws.

Tighten the shoulder screw if necessary.

The standard rack screw is M4 x 8mm.

The CA series amplifiers are convection cooled and primarily use the top surface to dissipate heat. For demanding applications, it is recommended to have sufficient space (1 RU) above the amplifier to reduce the risk of limiting due to overheating.

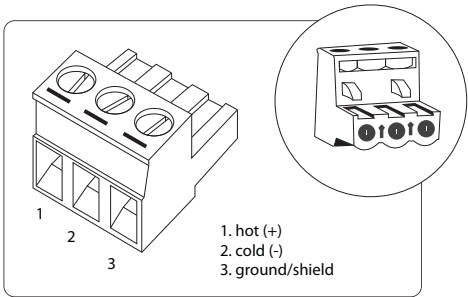
Table/Wall Mounting

Connect a pair of coupling plates to either side of a CA series amplifier, then mount screws through the remaining holes in the plates to secure the unit to a wall or table.

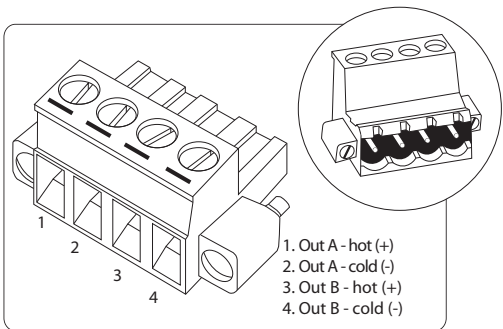


Connections

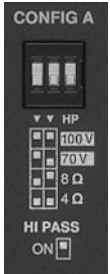
For balanced input connections, use a 3-pole cable (hot, cold, ground) wired to a Euroblock connector. Alternatively, RCA cables can be connected for unbalanced stereo sources, but the RCA and Euroblock inputs should not be used together on the same input. Note that stereo RCA signals will be summed to mono.



For output signals, connect a 4-pole (2-pole for CA601/1201/2401) Euroblock connector to the main output connector. Do NOT connect any terminal to ground. Do NOT connect the cold (-) terminals together for common returns. Make sure to set the Config switches in the correct position to match your intended use. Speaker wire of 14-18 AWG (0.8 to 2.5 mm) is recommended for connections up to 50 feet.



Config



The first 2 Config dipswitches allow the output to be configured for 100 V, 70 V, 8 Ω , or 4 Ω operation. Always use the correct configuration for the speakers being driven! The mode of operation configures both the maximum voltage of the output and the gain through the device.

The 8 Ω setting should be used for a pair of 16 Ω speakers or a single 8 Ω speaker. The 4 Ω setting should be used for 4 x 16 Ω , 2 x 8 Ω , or a single 4 Ω speaker. Use 70 or 100V setting for Constant Voltage high impedance speaker systems. Make sure the sum of the power tapping on the speakers plus margin does not exceed the amplifier's maximum power rating.

The 3rd dipswitch engages a high-pass filter at 80 Hz, which should be used on all Constant Voltage systems to avoid saturation on the transformer-enabled speakers, but can also be used to help maintain clear sound from small speakers or bass-heavy audio.

Remote

	RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A + B	Remote B
	1	White/Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
	2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
	3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
	8	Brown	Ground	Ground	Ground

RJ45 receptacle to connect an optional remote volume control per channel. Use a standard cable to connect the CRC-V accessory. Or connect a custom potentiometer with the pinout information. Cable length above 305m (1000ft) is not recommended.

Signal Wake-up

If the amps are powered on, but do not receive any input signal (below signal present level) for 20 minutes, the system will enter standby mode to save power consumption. As soon as a signal is detected at any input, the unit will exit standby mode and resume normal function.

CA Series Puesta en marcha

[Consulte las páginas 20-21 para ver las imágenes]

Bienvenido a la Guía de inicio rápido de la serie CA y gracias por comprar uno de estos amplificadores. Los siguientes accesorios deben estar incluidos con su producto:

- Conector(es) de entrada Euroblock
- Conector de salida Euroblock
- Placa de unión (x2) con tornillos necesarios
- Soporte de ángulo largo
- Soporte angular delantero (x2)
- Soporte plano trasero
- Soporte de ángulo trasero con tornillo de hombro
- Cable de alimentación con enchufe de red correspondiente a la versión de país especificada
- Guía de inicio rápido (este documento)

Montaje en bastidor

Los amplificadores de la serie CA vienen con pies de goma que permiten colocar los amplificadores en una superficie transparente sin una instalación adicional. Sin embargo, también se suministra hardware de montaje en bastidor opcional, lo que permite alojar y proteger varios modelos dentro de un gabinete. Siga estos pasos para conectar el hardware de montaje.

Se pueden montar un par de unidades CA una al lado de la otra para ocupar un solo espacio de rack. Fije la placa de acoplamiento a la parte inferior de 2 unidades CA con los tornillos incluidos.

Fije los soportes angulares delanteros a cada lado de un par de unidades CA que se hayan acoplado. Como alternativa, se puede instalar una sola unidad CA en un rack de 19" con el soporte angular largo, o en un rack de medio 19" con los soportes angulares cortos.

Fije los soportes en ángulo, desatornillando los tornillos frontales del lado del chasis y vuelva a colocarlos junto con los soportes.

Si su bastidor tiene rieles traseros, fije los soportes planos traseros reutilizando los tornillos del chasis.

Monte las unidades CA en el bastidor colocando 4 tornillos de bastidor a través de los soportes angulares frontales y los rieles del bastidor.

Sostenga uno de los soportes angulares traseros hacia los rieles traseros del bastidor de modo que quede alineado junto al soporte plano trasero. No lo fije a los rieles traseros todavía.

Inserte el tornillo con reborde incluido a través de la ranura en el soporte plano trasero y dentro de uno de los orificios roscados en el soporte angular trasero. El tornillo debe permitir que el soporte angular trasero se deslice hacia adelante y hacia atrás dentro de la ranura del soporte plano.

Repita el proceso para el otro soporte angular trasero.

Monte los soportes angulares traseros en los rieles traseros del bastidor con 4 tornillos estándar para bastidor.

Apriete el tornillo de hombro si es necesario.

El tornillo de rack estándar es M4 x 8 mm.

Los amplificadores de la serie CA se enfrían por convección y utilizan principalmente la superficie superior para disipar el calor. Para aplicaciones exigentes, se recomienda tener suficiente espacio (1 RU) por encima del amplificador para reducir el riesgo de limitación por sobrecalentamiento.

Montaje en mesa/pared

Conecte un par de placas de acoplamiento a cada lado de un amplificador de la serie CA, luego monte los tornillos a través de los orificios restantes en las placas para asegurar la unidad a una pared o mesa.

Conexiones

Para conexiones de entrada balanceadas, use un cable de 3 polos (caliente, frío, tierra) conectado a un conector Euroblock. Como alternativa, se pueden conectar cables RCA para fuentes estéreo no balanceadas, pero las entradas RCA y Euroblock no deben usarse juntas en la misma entrada. Tenga en cuenta que las señales RCA estéreo se sumarán a mono.

Para las señales de salida, conecte un conector Euroblock de 4 polos (2 polos para CA601/1201/2401) al conector de salida principal. NO conecte ningún terminal a tierra. NO conecte los terminales fríos (-) juntos para retornos comunes. Asegúrese de configurar los interruptores de configuración en la posición correcta para que coincida con su uso previsto. Se recomienda un cable de altavoz de 14-18 AWG (0,8 a 2,5 mm) para conexiones de hasta 50 pies.

Configuración

Los primeros 2 interruptores DIP de configuración permiten configurar la salida para operación de 100 V, 70 V, 8 Ω o 4 Ω. ¡Utilice siempre la configuración correcta para los altavoces que se están controlando! El modo de operación configura tanto el voltaje máximo de salida como la ganancia a través del dispositivo.

La configuración de 8 Ω debe usarse para un par de altavoces de 16 Ω o un solo altavoz de 8 Ω. La configuración de 4 Ω debe usarse para 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω o un solo altavoz de 4 Ω. Use una configuración de 70 o 100 V para sistemas de altavoces de alta impedancia de voltaje constante. Asegúrese de que la suma de las tomas de potencia de los altavoces más el margen no exceda la clasificación de potencia máxima del amplificador.

El tercer interruptor DIP activa un filtro de paso alto a 80 Hz, que debe usarse en todos los sistemas de voltaje constante para evitar la saturación en los altavoces habilitados para transformadores, pero también puede usarse para ayudar a mantener un sonido claro desde altavoces pequeños o audio con graves intensos.

Remoto

	RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A + B	Remote B
	1	White/Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
	2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
	3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
	8	Brown	Ground	Ground	Ground

Receptáculo RJ45 para conectar un control de volumen remoto opcional por canal. Utilice un cable estándar para conectar el accesorio CRC-V. O conecte un potenciómetro personalizado con la información de pinout. No se recomienda una longitud de cable superior a 305 m (1000 pies).

Señal de despertador

Si los amplificadores están encendidos, pero no reciben ninguna señal de entrada (por debajo del nivel actual de la señal) durante 20 minutos, el sistema entrará en modo de espera para ahorrar energía. Tan pronto como se detecte una señal en cualquier.

CA Series Mise en oeuvre

[Veuillez consulter les pages 20-21 pour les images]

Bienvenue dans le guide de démarrage rapide de la série CA et merci d’avoir acheté l’un de ces amplificateurs. Les accessoires suivants doivent être inclus avec votre produit:

- Connecteur(s) d’entrée Euroblock
- Connecteur de sortie Euroblock
- Plaque de couplage (x2) avec les vis nécessaires
- Équerre longue
- Equerre avant (x2)
- Support plat arrière
- Equerre arrière avec vis à épaulement
- Câble d’alimentation avec fiche secteur correspondant à la version du pays spécifié
- Guide de démarrage rapide (ce document)

Montage en rack

Les amplificateurs de la série CA sont livrés avec des pieds en caoutchouc qui permettent de placer les amplis sur une surface dégagée sans installation supplémentaire. Cependant, le matériel de montage en rack en option est également fourni, permettant à plusieurs modèles d’être logés et protégés à l’intérieur d’un boîtier. Suivez ces étapes pour fixer le matériel de montage.

Une paire d’unités CA peut être montée côte à côte pour occuper un seul espace de rack. Fixez la plaque de couplage au dessous de 2 unités CA à l’aide des vis fournies.

Fixez les équerres avant de chaque côté d’une paire d’unités CA qui ont été couplées. Alternativement, une seule unité CA peut être installée dans un rack 19" à l’aide de l’équerre longue, ou dans un demi-rack 19" à l’aide des équerres courtes.

Fixez les équerres en dévissant les vis avant côté châssis et fixez à nouveau avec les équerres.

Si votre rack est équipé de rails arrière, fixez les supports plats arrière en réutilisant les vis du châssis.

Montez les unités CA dans le rack en fixant 4 vis de rack à travers les équerres avant et les rails de rack.

Maintenez l’un des supports angulaires arrière contre les rails arrière du rack afin qu’il s’aligne à côté du support plat arrière. Ne le fixez pas encore aux rails arrière.

Insérez la vis à épaulement fournie dans la fente du support plat arrière et dans l’un des trous filetés du support d’angle arrière. La vis doit permettre à l’équerre arrière de glisser vers l’avant et vers l’arrière dans la fente de l’équerre plate.

Répétez le processus pour l’autre équerre arrière.

Montez les équerres arrière sur les rails arrière du rack à l’aide de 4 vis de rack standard.

Serrez la vis à épaulement si nécessaire.

La vis de rack standard est M4 x 8 mm.

Les amplificateurs de la série CA sont refroidis par convection et utilisent principalement la surface supérieure pour dissiper la chaleur. Pour les applications exigeantes, il est recommandé de disposer d’un espace suffisant (1 RU) au-dessus de l’amplificateur pour réduire le risque de limitation due à une surchauffe.

Montage sur table/mural

Connectez une paire de plaques de couplage de chaque côté d’un amplificateur de la série CA, puis montez des vis dans les trous restants des plaques pour fixer l’unité à un mur ou à une table.

Connexions

Pour les connexions d’entrée symétriques, utilisez un câble à 3 pôles (chaud, froid, terre) câblé à un connecteur Euroblock. Alternativement, des câbles RCA peuvent être connectés pour les sources stéréo asymétriques, mais les entrées RCA et Euroblock ne doivent pas être utilisées ensemble sur la même entrée. Notez que les signaux RCA stéréo seront sommés en mono.

Pour les signaux de sortie, connectez un connecteur Euroblock à 4 pôles (2 pôles pour CA601/1201/2401) au connecteur de sortie principal. Ne raccordez AUCUNE borne à la terre. Ne connectez PAS les bornes froides (-) ensemble pour les retours communs. Assurez-vous de régler les commutateurs de configuration dans la bonne position pour correspondre à votre utilisation prévue. Un fil de haut-parleur de 14-18 AWG (0,8 à 2,5 mm) est recommandé pour les connexions jusqu’à 50 pieds.

Configuration

Les 2 premiers commutateurs DIP de configuration permettent de configurer la sortie pour un fonctionnement en 100 V, 70 V, 8 Ω ou 4 Ω. Utilisez toujours la configuration correcte pour les haut-parleurs pilotés ! Le mode de fonctionnement configure à la fois la tension maximale de la sortie et le gain à travers l’appareil.

Le réglage 8 Ω doit être utilisé pour une paire d’enceintes 16 Ω ou une seule enceinte 8 Ω. Le réglage 4 Ω doit être utilisé pour 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω ou un seul haut-parleur de 4 Ω. Utilisez le réglage 70 ou 100 V pour les systèmes de haut-parleurs à haute impédance à tension constante. Assurez-vous que la somme de la puissance prélevée sur les haut-parleurs plus la marge ne dépasse pas la puissance nominale maximale de l’amplificateur.

Le 3e commutateur DIP engage un filtre passe-haut à 80 Hz, qui doit être utilisé sur tous les systèmes à tension constante pour éviter la saturation sur les haut-parleurs activés par transformateur, mais peut également être utilisé pour aider à maintenir un son clair à partir de petits haut-parleurs ou d’un son lourd.

Télécommande

	RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A + B	Remote B
	1	White/Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
	2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
	3	White/Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
	8	Brown	Ground	Ground	Ground

Prise RJ45 pour connecter une commande de volume à distance en option par canal. Utilisez un câble standard pour connecter l’accessoire CRC-V. Ou connectez un potentiomètre personnalisé avec les informations de brochage. Une longueur de câble supérieure à 305 m (1000 pieds) n’est pas recommandée.

Signal de réveil

Si les amplis sont sous tension, mais ne reçoivent aucun signal d’entrée (en dessous du niveau de signal actuel) pendant 20 minutes, le système entrera en mode veille pour économiser de l’énergie. Dès qu’un signal est détecté sur n’importe quelle entrée, l’appareil quitte le mode veille et reprend son fonctionnement normal.standby mode and resume normal function.

ES

FR

CA Series Erste Schritte

[Die Bilder finden Sie auf den Seiten 20-21]

Willkommen bei der Schnellstartanleitung der CA-Serie und vielen Dank, dass Sie sich für einen dieser Verstärker entschieden haben. Das folgende Zubehör sollte Ihrem Produkt beiliegen:

- Euroblock-Eingangsanschlüsse
- Euroblock-Ausgangsanschluss
- Verbindungsplatte (x2) mit den erforderlichen Schrauben
- Lange spitze Klammer
- Vordere Winkelhalterung (x2)
- Flache Halterung hinten
- Hinterer Haltewinkel mit Ansatzschraube
- Netzkabel mit Netzstecker entsprechend der angegebenen Länderversion
- Kurzanleitung (dieses Dokument)

Rack-Montage

Die Verstärker der CA-Serie werden mit Gummifüßen geliefert, die es ermöglichen, die Verstärker ohne zusätzliche Installation auf einer freien Oberfläche zu platzieren. Es wird jedoch auch optionale Hardware für die Rack-Montage mitgeliefert, sodass mehrere Modelle in einem Gehäuse untergebracht und geschützt werden können. Befolgen Sie diese Schritte, um die Montageteile anzubringen.

Ein Paar CA-Einheiten kann Seite an Seite montiert werden, um einen einzelnen Rackplatz zu belegen. Befestigen Sie die Koppelplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Unterseite von 2 CA-Einheiten.

Bringen Sie die vorderen Winkelhalterungen an beiden Seiten eines Paares gekoppelter CA-Einheiten an. Alternativ kann eine einzelne CA-Einheit mit den langen Winkeln in einem 19"-Rack oder mit den kurzen Winkeln in einem halben 19"-Rack installiert werden.

Bringen Sie die Winkelhalterungen an, indem Sie die vorderen Schrauben der Gehäuseseite lösen und zusammen mit den Halterungen wieder anbringen.

Wenn Ihr Rack über hintere Schienen verfügt, befestigen Sie die hinteren flachen Halterungen, indem Sie die Schrauben vom Gehäuse wiederverwenden.

Montieren Sie die CA-Einheiten im Rack, indem Sie 4 Rack-Schrauben durch die vorderen Winkelhalterungen und Rack-Schienen anbringen.

Halten Sie eine der hinteren Winkelhalterungen so an die hinteren Rackschienen, dass sie neben der hinteren flachen Halterung ausgerichtet ist. Befestigen Sie es noch nicht an den hinteren Schienen.

Setzen Sie die mitgelieferte Schulerschraube durch den Schlitz in der hinteren flachen Halterung und in eines der Gewindelöcher in der hinteren Winkelhalterung ein. Die Schraube sollte ermöglichen, dass die hintere Winkelhalterung im Schlitz der flachen Halterung nach vorne und hinten gleitet.

Wiederholen Sie den Vorgang für den anderen hinteren Winkel.

Montieren Sie die hinteren Winkelhalterungen mit 4 Standard-Rack-Schrauben an den hinteren Rack-Schienen.

Ziehen Sie die Ansatzschraube bei Bedarf fest.

Die Standard-Rackschraube ist M4 x 8 mm.

Die Verstärker der CA-Serie sind konvektionsgekühlt und nutzen hauptsächlich die Oberseite zur Wärmeableitung. Für anspruchsvolle Anwendungen wird empfohlen, über dem Verstärker ausreichend Platz (1 HE) vorzusehen, um das Risiko einer Begrenzung durch Überhitzung zu verringern.

Tisch-/Wandmontage

Schließen Sie ein Paar Kopplungsplatten an beiden Seiten eines Verstärkers der CA-Serie an und montieren Sie dann Schrauben durch die verbleibenden Löcher in den Platten, um das Gerät an einer Wand oder einem Tisch zu befestigen.

Verbindungen

Verwenden Sie für symmetrische Eingangsverbindungen ein 3-poliges Kabel (heiß, kalt, Erde), das mit einem Euroblock-Anschluss verbunden ist. Alternativ können Cinch-Kabel für unsymmetrische Stereoquellen angeschlossen werden, aber die Cinch- und Euroblock-Eingänge sollten nicht zusammen am selben Eingang verwendet werden. Beachten Sie, dass Stereo-RCA-Signale zu Mono summiert werden.

Verbinden Sie für Ausgangssignale einen 4-poligen (2-poligen für CA601/1201/2401) Euroblock-Stecker mit dem Hauptausgangsanschluss. Verbinden Sie KEINE Klemme mit Masse. Verbinden Sie die kalten (-) Klemmen NICHT für gemeinsame Rückleitungen miteinander. Achten Sie darauf, die Config-Schalter in die richtige Position zu bringen, um Ihrem Verwendungszweck zu entsprechen. Lautsprecherkabel mit 14-18 AWG (0,8 bis 2,5 mm) wird für Verbindungen bis zu 50 Fuß empfohlen.

Konfig

Die ersten 2 Konfigurations-DIP-Schalter ermöglichen die Konfiguration des Ausgangs für den Betrieb mit 100 V, 70 V, 8 Ω oder 4 Ω. Verwenden Sie immer die richtige Konfiguration für die betriebenen Lautsprecher! Der Betriebsmodus konfiguriert sowohl die maximale Ausgangsspannung als auch die Verstärkung durch das Gerät.

Die 8-Ω-Einstellung sollte für ein Paar 16-Ω-Lautsprecher oder einen einzelnen 8-Ω-Lautsprecher verwendet werden. Die 4-Ω-Einstellung sollte für 4 x 16-Ω-, 2 x 8-Ω- oder einen einzelnen 4-Ω-Lautsprecher verwendet werden. Verwenden Sie die Einstellung 70 oder 100 V für Konstantspannungs-Lautsprechersysteme mit hoher Impedanz. Stellen Sie sicher, dass die Summe der an den Lautsprechern abgegriffenen Leistung plus Rand die maximale Nennleistung des Verstärkers nicht überschreitet.

Der 3. DIP-Schalter aktiviert einen Hochpassfilter bei 80 Hz, der bei allen Konstantspannungssystemen verwendet werden sollte, um eine Sättigung der transformatorfähigen Lautsprecher zu vermeiden, aber auch verwendet werden kann, um einen klaren Klang von kleinen Lautsprechern oder basslastigem Audio zu erhalten.

Fernbedienung

	RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A + B	Remote B
	1	White/ Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
	2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
	3	White/ Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
	8	Brown	Ground	Ground	Ground

RJ45-Buchse zum Anschluss einer optionalen Fernbedienung für die Lautstärkeregelung pro Kanal. Verwenden Sie ein Standardkabel, um das CRC-V-Zubehör anzuschließen. Oder schließen Sie ein benutzerdefiniertes Potentiometer mit den Pinbelegungsinformationen an. Kabellängen über 305 m (1000 Fuß) werden nicht empfohlen.

Wecken signalisieren

Wenn die Verstärker eingeschaltet sind, aber 20 Minuten lang kein Eingangssignal (unter dem vorhandenen Signalpegel) empfangen, wechselt das System in den Standby-Modus, um Strom zu sparen. Sobald an einem beliebigen Eingang ein Signal erkannt wird, verlässt das Gerät den Standby-Modus und nimmt die normale Funktion wieder auf.

CA Series Primeiros Passos

[Por favor, veja as páginas 20-21 para as Imagens]

Bem-vindo ao Guia de Início Rápido da série CA e obrigado por adquirir um desses amplificadores. Os seguintes acessórios devem ser incluídos com o seu produto:

- Conector(es) de entrada Euroblock
- Conector de saída Euroblock
- Placa de acoplamento (x2) com parafusos necessários
- Suporte de ângulo longo
- Suporte de ângulo frontal (x2)
- Suporte plano traseiro
- Suporte de ângulo traseiro com parafuso de ombro
- Cabo de alimentação com ficha de rede correspondente à versão do país especificada
- Guia de início rápido (este documento)

Montagem em rack

Os amplificadores da série CA vêm com pés de borracha que permitem que os amplificadores sejam colocados em uma superfície clara sem instalação adicional. No entanto, o hardware de montagem em rack opcional também é fornecido, permitindo que vários modelos sejam alojados e protegidos dentro de um gabinete. Siga estas etapas para conectar o hardware de montagem.

Um par de unidades CA pode ser montado lado a lado para ocupar um único espaço de rack. Fixe a placa de acoplamento na parte inferior de 2 unidades CA usando os parafusos incluídos.

Fixe as cantoneiras frontais em cada lado de um par de unidades CA que foram acopladas. Alternativamente, uma única unidade CA pode ser instalada em um rack de 19" usando o suporte de ângulo longo ou em meio rack de 19" usando os suportes de ângulo curto.

Fixe os suportes angulares, desaparefusando os parafusos frontais do lado do chassi e fixe novamente junto com os suportes.

Se o rack tiver trilhos traseiros, prenda os suportes planos traseiros reutilizando os parafusos do chassi.

Monte as unidades CA no rack anexando 4 parafusos de rack através dos suportes angulares frontais e trilhos do rack.

Segure um dos suportes angulares traseiros nos trilhos do rack traseiro para que fique alinhado ao lado do suporte plano traseiro. Não o fixe ainda nos trilhos traseiros.

Insira o parafuso de ombro incluído através do slot no suporte plano traseiro e em um dos orifícios rosqueados no suporte angular traseiro. O parafuso deve permitir que o suporte angular traseiro deslize para frente e para trás dentro do slot do suporte plano.

Repita o processo para o outro suporte angular traseiro.

Monte os suportes angulares traseiros nos trilhos traseiros do rack usando 4 parafusos de rack padrão.

Aperte o parafuso de ressalto, se necessário.

O parafuso de rack padrão é M4 x 8mm.

Os amplificadores da série CA são resfriados por convecção e usam principalmente a superfície superior para dissipar o calor. Para aplicações exigentes, é recomendável ter espaço suficiente (1 RU) acima do amplificador para reduzir o risco de limitação devido ao superaquecimento.

Montagem em mesa/parede

Conecte um par de placas de acoplamento em cada lado de um amplificador da série CA e, em seguida, monte os parafusos nos orifícios restantes nas placas para prender a unidade a uma parede ou mesa.

Conexões

Para conexões de entrada balanceadas, use um cabo de 3 pólos (quente, frio, terra) conectado a um conector Euroblock. Alternativamente, cabos RCA podem ser conectados para fontes estéreo não balanceadas, mas as entradas RCA e Euroblock não devem ser usadas juntas na mesma entrada. Observe que os sinais RCA estéreo serão somados a mono.

Para sinais de saída, conecte um conector Euroblock de 4 pólos (2 pólos para CA601/1201/2401) ao conector de saída principal. NÃO conecte nenhum terminal ao terra. NÃO conecte os terminais frios (-) juntos para retornos comuns. Certifique-se de definir as chaves de configuração na posição correta para corresponder ao uso pretendido. O fio do alto-falante de 14-18 AWG (0,8 a 2,5 mm) é recomendado para conexões de até 50 pés.

Configuração

Os primeiros 2 dipswitches de configuração permitem que a saída seja configurada para operação em 100 V, 70 V, 8 Ω ou 4 Ω. Sempre use a configuração correta para os alto-falantes que estão sendo acionados! O modo de operação configura tanto a tensão máxima da saída quanto o ganho através do dispositivo.

A configuração de 8 Ω deve ser usada para um par de alto-falantes de 16 Ω ou um único alto-falante de 8 Ω. A configuração de 4 Ω deve ser usada para 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω ou um único alto-falante de 4 Ω. Use a configuração de 70 ou 100 V para sistemas de alto-falante de alta impedância de tensão constante. Certifique-se de que a soma da tomada de potência nos alto-falantes mais a margem não exceda a potência máxima do amplificador.

O terceiro dipswitch aciona um filtro passa-altas a 80 Hz, que deve ser usado em todos os sistemas de tensão constante para evitar a saturação nos alto-falantes habilitados para transformador, mas também pode ser usado para ajudar a manter o som claro de alto-falantes pequenos ou áudio com graves pesados .

Controlo remoto

	RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products)	Remote A + B	Remote B
	1	White/ Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
	2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
	3	White/ Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
	8	Brown	Ground	Ground	Ground

Receptáculo RJ45 para conectar um controle de volume remoto opcional por canal. Use um cabo padrão para conectar o acessório CRC-V. Ou conecte um potenciômetro personalizado com as informações de pinagem. O comprimento do cabo acima de 305 m (1000 pés) não é recomendado.

Sinal de despertar

Se os amplificadores estiverem ligados, mas não receberem nenhum sinal de entrada (abaixo do nível de sinal presente) por 20 minutos, o sistema entrará no modo de espera para economizar o consumo de energia. Assim que um sinal for detectado em qualquer entrada, a unidade sairá do modo de espera e retomará a função normal.

DE

PT

CA Series Iniziare

[Vedere le pagine 20-21 per le immagini]

Benvenuti nella Guida rapida della serie CA e grazie per aver acquistato uno di questi amplificatori. I seguenti accessori dovrebbero essere inclusi con il prodotto:

- Connettore/i di ingresso Euroblock
- Connettore di uscita Euroblock
- Piastra di accoppiamento (x2) con le viti necessarie
- Staffa ad angolo lungo
- Staffa angolare anteriore (x2)
- Staffa piatta posteriore
- Staffa angolare posteriore con vite a spalla
- Cavo di alimentazione con spina di rete corrispondente alla versione del paese specificato
- Guida rapida (questo documento)

Montaggio su rack

Gli amplificatori della serie CA sono dotati di piedini in gomma che consentono di posizionare gli amplificatori su una superficie libera senza un'installazione aggiuntiva. Tuttavia, viene fornito anche hardware per il montaggio su rack opzionale, che consente di alloggiare e proteggere diversi modelli all'interno di un armadio. Attenersi alla seguente procedura per collegare l'hardware di montaggio.

È possibile montare una coppia di unità CA affiancate per occupare un unico spazio rack. Fissare la piastra di accoppiamento alla parte inferiore di 2 unità CA utilizzando le viti incluse.

Fissare le staffe angolari anteriori su entrambi i lati di una coppia di unità CA che sono state accoppiate. In alternativa, una singola unità CA può essere installata in un rack da 19" utilizzando la staffa ad angolo lunga, o in un mezzo rack da 19" utilizzando le staffe ad angolo corte.

Fissare le staffe ad angolo, svitando le viti frontali laterali del telaio e fissarle nuovamente insieme alle staffe.

Se il rack è dotato di guide posteriori, fissa le staffe piatte posteriori riutilizzando le viti dello chassis.

Montare le unità CA nel rack fissando 4 viti del rack attraverso le staffe angolari anteriori e le guide del rack.

Tenere una delle staffe angolari posteriori fino alle guide del rack posteriore in modo che si allinei accanto alla staffa piatta posteriore. Non fissarlo ancora alle guide posteriori.

Inserire la vite a spalla in dotazione attraverso la fessura nella staffa piatta posteriore e in uno dei fori filettati nella staffa angolare posteriore. La vite dovrebbe consentire alla staffa angolare posteriore di scorrere avanti e indietro all'interno della fessura della staffa piatta.

Ripetere la procedura per l'altra staffa angolare posteriore.

Montare le staffe angolari posteriori alle guide posteriori del rack utilizzando 4 viti standard per rack.

Serrare la vite a spalla se necessario.

La vite per rack standard è M4 x 8 mm.

Gli amplificatori della serie CA sono raffreddati a convezione e utilizzano principalmente la superficie superiore per dissipare il calore. Per applicazioni impegnative, si consiglia di disporre di uno spazio sufficiente (1 RU) sopra l'amplificatore per ridurre il rischio di limitazione dovuta al surriscaldamento.

Montaggio su tavolo/parete

Collegare una coppia di piastre di accoppiamento su entrambi i lati di un amplificatore della serie CA, quindi montare le viti attraverso i restanti fori nelle piastre per fissare l'unità a una parete oa un tavolo.

Connessioni

Per collegamenti di ingresso bilanciati, utilizzare un cavo a 3 poli (caldo, freddo, terra) collegato a un connettore Euroblock. In alternativa, è possibile collegare cavi RCA per sorgenti stereo sbilanciate, ma gli ingressi RCA ed Euroblock non devono essere utilizzati insieme sullo stesso ingresso. Si noti che i segnali RCA stereo verranno sommati in mono.

Per i segnali di uscita, collegare un connettore Euroblock a 4 poli (2 poli per CA601/1201/2401) al connettore di uscita principale. NON collegare alcun terminale a terra. NON collegare i terminali freddi (-) insieme per i ritorni comuni. Assicurati di impostare gli interruttori di configurazione nella posizione corretta in base all'uso previsto. Si consiglia un cavo per altoparlanti da 14-18 AWG (da 0,8 a 2,5 mm) per connessioni fino a 50 piedi.

Config

I primi 2 dip-switch Config consentono di configurare l'uscita per il funzionamento a 100 V, 70 V, 8 Ω o 4 Ω. Utilizzare sempre la configurazione corretta per gli altoparlanti pilotati! La modalità di funzionamento configura sia la tensione massima dell'uscita che il guadagno attraverso il dispositivo.

L'impostazione 8 Ω deve essere utilizzata per una coppia di altoparlanti da 16 Ω o un singolo altoparlante da 8 Ω. L'impostazione 4 Ω deve essere utilizzata per 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω o un singolo altoparlante da 4 Ω. Utilizzare l'impostazione 70 o 100 V per sistemi di altoparlanti ad alta impedenza a tensione costante. Assicurarsi che la somma della potenza prelevata sugli altoparlanti più il margine non superi la potenza massima nominale dell'amplificatore.

Il 3° dipswitch attiva un filtro passa-alto a 80 Hz, che dovrebbe essere utilizzato su tutti i sistemi a tensione costante per evitare la saturazione degli altoparlanti abilitati al trasformatore, ma può anche essere utilizzato per aiutare a mantenere un suono chiaro da piccoli altoparlanti o audio dai bassi pesanti .

A distanza

	RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products	Remote A + B	Remote B
	1	White/ Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
	2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
	3	White/ Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
	8	Brown	Ground	Ground	Ground

Presi RJ45 per collegare un controllo del volume remoto opzionale per canale. Utilizzare un cavo standard per collegare l'accessorio CRC-V. Oppure collega un potenziometro personalizzato con le informazioni sulla piedinatura. La lunghezza del cavo superiore a 305 m (1000 piedi) non è consigliata.

Segnale Sveglia

Se gli amplificatori sono accesi, ma non ricevono alcun segnale in ingresso (al di sotto del livello di segnale presente) per 20 minuti, il sistema entrerà in modalità standby per risparmiare energia. Non appena viene rilevato un segnale in qualsiasi ingresso, l'unità uscirà dalla modalità standby e riprenderà il normale funzionamento.

CA Series Aan de slag

[Zie pagina's 20-21 voor de afbeeldingen]

Welkom bij de CA-serie Quick Start Guide en bedankt voor het aanschaffen van een van deze versterkers. De volgende accessoires moeten bij uw product worden geleverd:

- Euroblok ingangsconnector(en)
- Euroblok-uitgangsconnector
- Koppelplaat (x2) met benodigde schroeven
- Lange hoekbeugel
- Hoeksteun voor (x2)
- Achter platte beugel
- Achterhoekbeugel met schouderschroef
- Stroomkabel met netstekker die overeenkomt met de opgegeven landversie
- Snelstartgids (dit document)

Rekmontage

De versterkers uit de CA-serie worden geleverd met rubberen voetjes waarmee de versterkers zonder extra installatie op een heldere ondergrond kunnen worden geplaatst. Er wordt echter ook optionele hardware voor rackmontage meegeleverd, waardoor verschillende modellen in een behuizing kunnen worden ondergebracht en beschermd. Volg deze stappen om het bevestigingsmateriaal te bevestigen.

Een paar CA-units kan naast elkaar worden gemonteerd om een enkele rackruimte in beslag te nemen. Bevestig de koppelplaat aan de onderzijde van 2 CA units met de meegeleverde schroeven.

Bevestig de voorste hoekbeugels aan weerszijden van een paar CA-units die zijn gekoppeld. Als alternatief kan een enkele CA-unit worden geïnstalleerd in een 19" rack met behulp van de lange hoekbeugel, of in een half 19" rack met behulp van de korte hoekbeugels.

Bevestig de hoekbeugels door de schroeven aan de voorkant van het chassis los te draaien en bevestig ze weer samen met de beugels.

Als uw rack achterrails heeft, bevestigt u de achterste platte beugels door de schroeven uit het chassis opnieuw te gebruiken.

Monteer de CA-eenheden in het rack door 4 rackschroeven door de voorste hoekbeugels en rackrails te bevestigen.

Houd een van de achterste hoekbeugels tegen de achterste rackrails zodat deze naast de achterste platte beugel komt te liggen. Bevestig het nog niet aan de achterste rails.

Steek de meegeleverde schouderschroef door de gleuf in de achterste platte beugel en in een van de schroefgaten in de achterste hoekbeugel. De schroef moet ervoor zorgen dat de achterste hoekbeugel naar voren en naar achteren kan schuiven in de gleuf van de platte beugel.

Herhaal het proces voor de andere achterste hoekbeugel.

Monteer de achterste hoekbeugels aan de achterste rackrails met 4 standaard rackschroeven.

Draai indien nodig de schouderschroef vast.

De standaard rekschroef is M4 x 8 mm.

De versterkers uit de CA-serie zijn convectiegekoeld en gebruiken voornamelijk het bovenoppervlak om warmte af te voeren. Voor veeleisende toepassingen is het raadzaam om voldoende ruimte (1 RU) boven de versterker te hebben om het risico van begrenzing door oververhitting te verminderen.

Tafel-/wandmontage

Sluit een paar koppelplaten aan op beide zijden van een CA-serie versterker en monteer vervolgens schroeven door de resterende gaten in de platen om het apparaat aan een muur of tafel te bevestigen.

Verbindingen

Gebruik voor gebalanceerde ingangsaansluitingen een 3-polige kabel (warm, koud, aarde) aangesloten op een Euroblock-connector. Als alternatief kunnen RCA-kabels worden aangesloten voor ongebalanceerde stereobronnen, maar de RCA- en Euroblock-ingangen mogen niet samen op dezelfde ingang worden gebruikt. Merk op dat stereo RCA-signalen worden opgeteld tot mono.

Sluit voor uitgangssignalen een 4-polige (2-polige voor CA601/1201/2401) Euroblock-connector aan op de hoofduitgangsconnector. Sluit GEEN enkele terminal aan op aarde. Verbind de koude (-) klemmen NIET met elkaar voor gemeenschappelijke retouren. Zorg ervoor dat u de Config-schakelaars in de juiste positie zet voor uw beoogde gebruik. Luidsprekerkabel van 14-18 AWG (0,8 tot 2,5 mm) wordt aanbevolen voor verbindingen tot 50 voet.

Configuratie

Met de eerste 2 Config-dipswitches kan de uitgang worden geconfigureerd voor 100 V, 70 V, 8 of 4 Ω werking. Gebruik altijd de juiste configuratie voor de luidsprekers die worden aangestuurd! De werksmodus configureert zowel de maximale uitgangsspanning als de versterking via het apparaat.

De 8 instelling moet worden gebruikt voor een paar 16 Ω luidsprekers of een enkele 8 Ω luidspreker. De 4 instelling moet worden gebruikt voor 4 x 16 , 2 x 8 Ω of een enkele 4 Ω luidspreker. Gebruik een instelling van 70 of 100 V voor luidsprekersystemen met constante spanning en hoge impedantie. Zorg ervoor dat de som van het vermogen dat op de luidsprekers wordt getapt plus de marge het maximale vermogen van de versterker niet overschrijdt.

De 3e dipswitch schakelt een hoogdoorlaatfilter bij 80 Hz in, dat moet worden gebruikt op alle systemen met constante spanning om verzadiging op de luidsprekers met transformator te voorkomen, maar kan ook worden gebruikt om het heldere geluid van kleine luidsprekers of bas-zware audio te behouden .

Op afstand

	RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products	Remote A + B	Remote B
	1	White/ Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
	2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
	3	White/ Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
	8	Brown	Ground	Ground	Ground

RJ45-aansluiting om een optionele afstandsbediening voor volumeregeling per kanaal aan te sluiten. Gebruik een standaardkabel om het CRC-V-accessoire aan te sluiten. Of sluit een aangepaste potentiometer aan met de pinout-informatie. Kabellengte boven 305 m (1000 ft) wordt niet aanbevolen.

Signaal wekken

Als de versterkers zijn ingeschakeld, maar gedurende 20 minuten geen ingangssignaal (onder het huidige signaalniveau) ontvangen, gaat het systeem naar de stand-bymodus om stroomverbruik te besparen. Zodra een signaal wordt gedetecteerd op een ingang, zal het apparaat de stand-bymodus verlaten en de normale functie hervatten.

IT

NL

CA Series Komma igång

[Se sidorna 20-21 för bilderna]

Välkommen till CA-seriens snabbstartguide och tack för att du köpte en av dessa förstärkare. Följande tillbehör bör inkluderas med din produkt:

- Euroblock-ingångskontakt(ar)
- Euroblock utgångskontakt
- Kopplingsplatta (x2) med nödvändiga skruvar
- Långvinkelfäste
- Främre vinkelfäste (x2)
- Bakre platt fäste
- Bakre vinkelfäste med axelskruv
- Strömkabel med nätkontakt som motsvarar den angivna landsversionen
- Snabbstartguide (det här dokumentet)

Rackmontering

CA-seriens förstärkare kommer med gummifötter som gör att förstärkarna kan placeras på en klar yta utan ytterligare installation. Men tillvalsutrustning för rackmontering medföljer också, vilket gör att flera modeller kan inrymmas och skyddas inuti ett hölje. Följ dessa steg för att fästa monteringsutrustningen.

Ett par CA-enheter kan monteras sida vid sida för att uppta ett enda rackutrymme. Fäst kopplingsplattan på undersidan av 2 CA-enheter med hjälp av de medföljande skruvarna.

Fäst de främre vinkelfästena på vardera sidan av ett par CA-enheter som har kopplats ihop. Alternativt kan en enda CA-enhet installeras i ett 19"-ställ med hjälp av det långa vinkelfästet, eller i ett halvt 19"-ställ med de korta vinklade fästena.

Fäst de vinklade fästena genom att skruva loss chassissidans främre skruvar och fäst igen tillsammans med fästena.

Om ditt rack har bakre skenor, fäst de bakre platta fästena genom att återanvända skruvarna från chassit.

Montera CA-enheterna i racket genom att fästa 4 rackskruvar genom de främre vinkelfästena och rackskenorna.

Håll en av de bakre vinkelfästena upp till de bakre rackskenorna så att den ligger i linje med den bakre platta konsolen. Fäst den inte på de bakre skenorna ännu.

Sätt in den medföljande axelskraven genom skåran i det bakre platta fästet och i ett av de gängade hålen i det bakre vinkelfästet. Skruven ska tillåta det bakre vinkelfästet att glida framåt och bakåt i det platta fästets spår.

Upprepa processen för det andra bakre vinkelfästet.

Montera de bakre vinkelfästena på de bakre rackskenorna med hjälp av 4 standardskruvar.

Dra åt axelskraven vid behov.

Standard rackskraven är M4 x 8mm.

CA-seriens förstärkare är konvektionskylda och använder i första hand den övre ytan för att avleda värme. För krävande tillämpningar rekommenderas det att ha tillräckligt med utrymme (1 RU) ovanför förstärkaren för att minska risken för begränsning på grund av överhettning.

Bord/Väggmontering

Anslut ett par kopplingsplattor till vardera sidan av en förstärkare i CA-serien, montera sedan skruvarna genom de återstående hålen i plattorna för att fästa enheten på en vägg eller ett bord.

Anslutningar

För balanserade ingånganslutningar, använd en 3-polig kabel (varm, kall, jord) kopplad till en Euroblock-kontakt. Alternativt kan RCA-kablar anslutas för obalanserade stereokällor, men RCA- och Euroblock-ingångarna ska inte användas tillsammans på samma ingång. Observera att stereo RCA-signaler kommer att summeras till mono.

För utsignaler, anslut en 4-polig (2-polig för CA601/1201/2401) Euroblock-kontakt till huvudutgångskontakten. Anslut INTE någon terminal till jord. Koppla INTE ihop de kalla (-) terminalerna för vanliga returer. Se till att ställa in konfigurationsomkopplarna i rätt läge för att matcha din avsedda användning. Högtalarkabel på 14-18 AWG (0,8 till 2,5 mm) rekommenderas för anslutningar upp till 50 fot.

Konfig

De första 2 Config-dipswitcharna gör att utgången kan konfigureras för 100 V, 70 V, 8 Ω eller 4 Ω drift. Använd alltid rätt konfiguration för de högtalare som drivs! Driftläget konfigurerar både den maximala spänningen för utgången och förstärkningen genom enheten.

8 Ω-inställningen ska användas för ett par 16 Ω-högtalare eller en enda 8 Ω-högtalare. 4 Ω-inställningen ska användas för 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω eller en enda 4 Ω högtalare. Använd inställningen 70 eller 100V för högtalarsystem med konstant spänning med hög impedans. Se till att summan av effekttappningen på högtalarna plus marginal inte överstiger förstärkarens maximala effekt.

Den 3:e dipswitchen kopplar in ett högpassfilter vid 80 Hz, som bör användas på alla konstantspänningssystem för att undvika mättnad på de transformatoraktiverade högtalarna, men kan också användas för att bibehålla klart ljud från små högtalare eller bastungt ljud .

Avlägsen

	RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products	Remote A + B	Remote B
	1	White/ Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
	2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
	3	White/ Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
	8	Brown	Ground	Ground	Ground

RJ45-uttag för att ansluta en valfri fjärrkontroll för volymkontroll per kanal. Använd en standardkabel för att ansluta CRC-V-tillbehöret. Eller anslut en anpassad potentiometer med pinoutinformationen. Kabellängd över 305m (1000ft) rekommenderas inte.

Signal väckning

Om förstärkarna är påslagna, men inte tar emot någon insignal (under nuvarande signalnivå) på 20 minuter, går systemet in i standbyläge för att spara strömförbrukning. Så snart en signal upptäcks vid någon ingång kommer enheten att lämna standbyläget och återgå till normal funktion.

CA Series Pierwsze kroki

[Zobacz strony 20-21 dla obrazów]

Witamy w Przewodniku szybkiego startu serii CA i dziękujemy za zakup jednego z tych wzmacniaczy. Do produktu należy dołączyć następujące akcesoria:

- Złącza wejściowe Euroblock
- Złącze wyjściowe Euroblock
- Płytka sprzęgająca (x2) z niezbędnymi śrubami
- Długi wspornik kątowy
- Wspornik kątowy przedni (x2)
- Tylny płaski wspornik
- Tylny wspornik kątowy ze śrubą barkową
- Kabel zasilający z wtyczką sieciową odpowiadającą wersji krajowej
- Skrócona instrukcja obsługi (ten dokument)

Montaż w stojaku

The CA series amplifiers come with rubber feet that enable the amps to be placed on a clear surface without an additional installation. However, optional rack mounting hardware is also supplied, allowing several models to be housed and protected inside an enclosure. Follow these steps to attach the mounting hardware.

A pair of CA units can be mounted side-by-side to occupy a single rack space. Attach the coupling plate to the underside of 2 CA units using the included screws.

Attach the front angle brackets to either side of a pair of CA units that have been coupled. Alternatively, a single CA unit can be installed in a 19" rack using the long angle bracket, or in a half 19" rack using the short angled brackets.

Attach the angled brackets, by unscrewing the chassis side front screws and attach again together with the brackets.

If your rack has rear rails, attach the rear flat brackets by reusing the screws from the chassis.

Mount the CA units into the rack by attaching 4 rack screws through the front angle brackets and rack rails.

Hold one of the rear angle brackets up to the rear rack rails so that it lines up next to the rear flat bracket. Do not attach it to the rear rails yet.

Insert the included shoulder screw through the slot in the rear flat bracket and into one of the threaded holes in the rear angle bracket. The screw should allow the rear angle bracket to slide forward and back within the flat bracket's slot.

Repeat the process for the other rear angle bracket.

Mount the rear angle brackets to the rear rack rails using 4 standard rack screws.

Tighten the shoulder screw if necessary.

The standard rack screw is M4 x 8mm.

The CA series amplifiers are convection cooled and primarily use the top surface to dissipate heat. For demanding applications, it is recommended to have sufficient space (1 RU) above the amplifier to reduce the risk of limiting due to overheating.

Table/Wall Mounting

Connect a pair of coupling plates to either side of a CA series amplifier, then mount screws through the remaining holes in the plates to secure the unit to a wall or table.

Connections

For balanced input connections, use a 3-pole cable (hot, cold, ground) wired to a Euroblock connector. Alternatively, RCA cables can be connected for unbalanced stereo sources, but the RCA and Euroblock inputs should not be used together on the same input. Note that stereo RCA signals will be summed to mono.

For output signals, connect a 4-pole (2-pole for CA601/1201/2401) Euroblock connector to the main output connector. Do NOT connect any terminal to ground. Do NOT connect the cold (-) terminals together for common returns. Make sure to set the Config switches in the correct position to match your intended use. Speaker wire of 14-18 AWG (0.8 to 2.5 mm) is recommended for connections up to 50 feet.

Config

The first 2 Config dipswitches allow the output to be configured for 100 V, 70 V, 8 Ω, or 4 Ω operation. Always use the correct configuration for the speakers being driven! The mode of operation configures both the maximum voltage of the output and the gain through the device.

The 8 Ω setting should be used for a pair of 16 Ω speakers or a single 8 Ω speaker. The 4 Ω setting should be used for 4 x 16 Ω, 2 x 8 Ω, or a single 4 Ω speaker. Use 70 or 100 V setting for Constant Voltage high impedance speaker systems. Make sure the sum of the power tapping on the speakers plus margin does not exceed the amplifier's maximum power rating.

The 3rd dipswitch engages a high-pass filter at 80 Hz, which should be used on all Constant Voltage systems to avoid saturation on the transformer-enabled speakers, but can also be used to help maintain clear sound from small speakers or bass-heavy audio.

Remote

	RJ-45 Pin	Color (T568B)	Remote (1 channel products	Remote A + B	Remote B
	1	White/ Orange	VCC 10V	VCC 10V	VCC 10V
	2	Orange	Volume Control	Volume Control Channel A	Volume Control Channel B
	3	White/ Green	N/A	Volume Control Channel B	N/A
	8	Brown	Ground	Ground	Ground

RJ45 receptacle to connect an optional remote volume control per channel. Use a standard cable to connect the CRC-V accessory. Or connect a custom potentiometer with the pinout information. Cable length above 305m (1000ft) is not recommended.

Signal Wake-up

If the amps are powered on, but do not receive any input signal (below signal present level) for 20 minutes, the system will enter standby mode to save power consumption. As soon as a signal is detected at any input, the unit will exit standby mode and resume normal function.

SE

PL

Specifications

EN

	CA2402	CA2401	CA1202	CA1201	CA602	CA601
Maximum Output Power						
4 Ω per channel	240 W		120 W		60 W	
8 Ω per channel	240 W		120 W		60 W	
70 V per channel	240 W		120 W		60 W	
100 V per channel	240 W		120 W		60 W	
Number of Ouput Channels						
Number	2	1	2	1	2	1
Minimun Load Impedance						
4 Ω mode	4 Ω					
8 Ω mode	8 Ω					
70 V output mode	20 Ω		41 Ω		82 Ω	
100 V output mode	40 Ω		82 Ω		166 Ω	
Limiter Voltage / Amp Gain						
4 Ω mode	44 Vpeak / 28 dB		31 Vpeak / 25 dB		22 Vpeak / 22 dB	
8 Ω mode	62 Vpeak / 31 dB		44 Vpeak / 28 dB		31 Vpeak / 25 dB	
70 V output mode	100 Vpeak / 35 dB					
100 V output mode	141 Vpeak / 38 dB					
Controls						
Front	Power standby button, gain control, tone controls - bass and treble					
Rear	Load config - (4 Ω / 8 Ω / 70 V / 100 V), switchable 80 Hz high-pass filter					
Tone Controls						
Bass	±10 dB @ 100 Hz					
Treble	±10 dB @ 10 kHz					
Indicators						
Power	On (blue), force standby (red), sleep (yellow)					
Master						
Signal (green LED)	>12.3 mV (-36 dBu)					
Limit (red LED)	Input clip, output limit					
Fault (red LED)	Overheat, DC fault, over current, etc					

	CA2402	CA2401	CA1202	CA1201	CA602	CA601
System						
Inputs	2 x 3-pin 5.08 mm Euroblock connector 2 x RCA stereo summed	1 x 3-pin 5.08 mm Euroblock connector 1 x RCA stereo summed	2 x 3-pin 5.08 mm Euroblock connector 2 x RCA stereo summed	1 x 3-pin 5.08 mm Euroblock connector 1 x RCA stereo summed	2 x 3-pin 5.08 mm Euroblock connector 2 x RCA stereo summed	1 x 3-pin 5.08 mm Euroblock connector 1 x RCA stereo summed
Input impedance	10 kΩ unbalanced and RCA, 20 kΩ balanced					
Input sensitivy	Balanced: 1.23 V (+4 dBu) RCA: 0.62 V (-2 dBu) each for mono sum RCA					
Maximum input level	9.75 V (+22 dBu)					
Outputs	1 x 4-pin 5.08 mm Euroblock connector	1 x 2-pin 5.08 mm Euroblock connector	1 x 4-pin 5.08 mm Euroblock connector	1 x 2-pin 5.08 mm Euroblock connector	1 x 4-pin 5.08 mm Euroblock connector	1 x 2-pin 5.08 mm Euroblock connector
Output circuit type	Class D					
Remote connector	1 x RJ45 connector					
Performance						
Distortion, 1/8 rated power	<0.05%					
Frequency response	20 Hz to 20 kHz, +0.5 / -1 dB					
Crosstalk (2 channel models)	>85 dB					
Signal-to-noise	>97 dBA					
High-pass filter	80 Hz HPF					
Circuit Protection						
Cooling	Convection-cooled, fanless					
Amplifier protection	Thermal protection, over current protection, DC protection, high frequency protection					
Load protection	Controlled start and shutdown behaviour, DC-fault protection					
Power Supply, Voltage (Fuse)						
Main voltage	100-240 V~, 50/60 Hz with active power factor correction			100-240 V~, 50/60 Hz		
Fuse	T 6.3 A L 250 V			T 3.15 A L 250 V		
Power consumption 1/8th rated power @ 4 Ω	120 W	70 W		50 W	60 W	40 W
Mains connector	Standard IEC connector					
Dimensions / Weight						
Dimensions (H x W x D)	44 x 218 x 299 mm (1.7 x 8.6 x 11.8")					
Weight	2.6 kg (5.8 lbs)	2.4 kg (5.3 lbs)	2.6 kg (5.8 lbs)	2.3 kg (5.1 lbs)	2.4 kg (5.3 lbs)	2.2 kg (4.9 lbs)
Finish	Brushed black anodized aluminum chassis with black painted steel bottom					
Approvals	CE, cTUVus, PSE, CCC, RoHS, FCC part 15 Class B and Energy Star 3.0					

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d’enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n’avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veuillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell’acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all’alimentazione. Prima di collegare l’unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder “Support” op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze “Online Support”, die u ook kunt vinden onder “Support” op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under “Support” på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår “Onlinesupport” som också finns under “Support” på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrótem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Lab Gruppen

CA Series

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**
Email Address: **legal@musictribe.com**

CA Series

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB, United Kingdom

